川

CHUAN

RESTAURANT

DIE SEELE DER SICHUAN-KÜCHE

Die Sichuan-Küche stammt aus dem Südwesten Chinas.

Das prickelnde Aroma des Sichuanpfeffers, die Wärme der Chili sowie der Duft von Ingwer, Knoblauch und Gewürzen verleihen ihr ihren unverwechselbaren Charakter. Dabei bedeutet Sichuan-Küche weit mehr als nur Schärfe – sie verbindet Prickeln, Schärfe, Frische und aromatische Tiefe zu einem harmonischen Geschmackserlebnis.

In der traditionellen chinesischen Esskultur werden diese Gewürze außerdem dafür geschätzt, Wärme zu schenken, den Appetit anzuregen und gehaltvolle Speisen auszugleichen.

Im CHUAN laden wir Sie ein, den wahren Geschmack Sichuans zu entdecken:

fein prickelnd, harmonisch scharf und lang anhaltend aromatisch.

麻辣 鮮香

THE SPIRIT OF SICHUAN CUISINE

Sichuan cuisine comes from the mountains and rivers of southwestern China.

The tingling aroma of Sichuan peppercorn, the warmth of chili, and the fragrance of ginger, garlic, and spices create its rich and balanced character. Sichuan food is not simply hot—it is a harmony of tingling, spicy, savory, and aromatic flavors.

In traditional Chinese food culture, these spices are also valued for bringing warmth, awakening the appetite, and balancing rich dishes.

At CHUAN, every dish is an invitation to experience the true taste of Sichuan:

delicately tingling, beautifully balanced, and deeply aromatic

SPIRITUOSEN / SPIRITS / 烈酒

Kweichow Maotai / Kweichow Maotai / 贵州茅台 *53% 1cl / 0,5l bottle*	18,00/888,00
Yushan Maotai / Yushan Maotai / 玉山茅台 / *54% 4cl / 0,5l bottle*	10,00/100,00
Kinmen Kaoliang / Kinmen Kaoliang / 金门高粱 / *58% 4cl / 0,75l bottle*	15,00/225,00
ROKU 琴酒 / Roku Gin / Japanese Gin *4cl*	8,90
MONKEY 47 琴酒 / Toki / Deutschland Gin *4cl*	11,90
HENDRICKS 琴酒 / Hendricks / Gin *4cl*	13,10
HAKU 伏特加 / Haku Vodka / Japanese Vodka *4cl*	8,90
BELVEDERE 伏特加 / Belvedere Pure / Vodka *4cl*	11,90
BELVEDERE 10 伏特加 / Belvedere 10 / Vodka *4cl*	39,00
MAKERS MARK 威士忌 / Makers Mark Whisky / Bourbon Whisky *4cl*	8,90
TOKI 威士忌 / Toki / Japanese Whisky *4cl*	10,90
WOODFORD 威士忌 / Woodford Double Oaked / Bourbon Whisky *4cl*	12,80
GLENMORANGIE 10 威士忌 / Glenmorangie 10 / The Original Whisky *4cl*	13,10
ARDBEG 10 威士忌 / Ardbeg 10 / Islay Single Malt Whisky *4cl*	13,10
CHITA 威士忌 / Chita Whisky / Single Grain Whisky *4cl*	13,10
CHIVAS 18 威士忌 / Chivas 18 Whisky / Blended Scotch Whisky *4cl*	15,40
GLENMORANGIE NECTAR 威士忌 / Glenmorangie Nectar D`Or Whisky *4cl*	15,60
HIBIKI 威士忌 / Hibiki / Japanese Whisky *4cl*	22,00
LAGAVULIN 16 威士忌 / Lagavulin 16 Whisky / Islay Single Malt Whisky *4cl*	23,00
GLENMORANGIE SIGNET 威士忌 / Glenmorangie Signet Single Malt Whisky *4cl*	39,00
FLOR DE CANA 兰姆酒 / Flor de Cana / Rum *4cl*	13,10
A.H.RISE 兰姆酒 / A.H.Rise Black Ed. Rum / A.H.Rise Black Ed. Rum *4cl*	22,80
ZAPACA 23 兰姆酒 / Zapaca 23 Rum / Zapaca 23 Rum *4cl*	17,80
HENNESSY XO COGNAC 干邑白兰地 / Hennessy XO Cognac *4cl*	39,00
SILVER PATRON 龙舌兰酒 / Silver Patron Tequila / Silver Patron Tequila *4cl*	13,30
VOLCAN BLANCO 龙舌兰酒 / Volcan de mi Tierra Tequila / Blanco *4cl*	13,30
GOLD PATRON 龙舌兰酒 / Gold Patron Tequila / Gold Patron Tequila *4cl*	18,00
VOLCAN DE MI TIERRA X.A 龙舌兰酒 / Volcan de mi Tierra Tequila / X.A. *4cl*	39,00
GÖLLES 杏桃烧酒 / Gölles Marillenschnaps / Gölles apricot schnaps *2cl*	7,90
GÖLLES 西梅烧酒 / Gölles Zwetschkenschnaps / Gölles plum schnaps *2cl*	7,90
GÖLLES 烧酒 / Gölles Williamsbirne / Gölles Williams pear *2cl*	7,90
GÖLLES 西梅烧酒/ Gölles Zwetschkenschnaps / Gölles plum schnaps *2cl*	7,90
AVERNA / Averna / Amaro Siciliano *2cl*	7,90

汤类
SUPPEN / SOUPS

四川酸辣汤
Pikant-säuerliche Suppe nach Sichuan Art *(leicht scharf, vegetarisch)* ACF
Hot and sour soup Sichuan style *(slightly spicy, vegetarian)*
6,80

鸡汁虾仁云吞汤
Maishähnchen-Garnelen Wan Tan in Hühnerbrühe ABF
Cornfed chicken-prawn wan tan in chicken broth
7,80

蔬菜豆腐汤
Klare Gemüsesuppe mit Tofu *(vegan)* F
Clear vegetable soup with tofu *(vegan)*
6,50

冬阴虾仁汤
Tom Yam Gung Suppe mit Shrimps *(scharf)* ABF
Tom Yum Kung soup with shrimps *(spicy)*
7,80

玉米鸡蛋羹
Maissuppe mit Ei *(vegetarisch)* C
Egg and corn thick soup *(vegetarian)*
6,80

凉菜
KALTE VORSPEISEN / COLD STARTERS



HAUS-FERMENTIERTES GEMÜSE

SMASHED BABY CUCUMBER

四川泡菜
Haus-fermentiertes Gemüse à la Sichuan
(leicht scharf, vegan) ALN
Home fermented vegetables à la Sichuan
(slightly spicy, vegan)
5,50

凉拌海带丝
Seetang in süß-saurer Marinade
(leicht scharf, vegan) AFN
Seaweed in a sweet-sour marinade
(slightly spicy, vegan)
7,80

蒜蓉拍黄瓜
„Smashed Baby Cucumber“
mit Knoblauch *(vegan)* EFN
“Smashed baby cucumber” with garlic *(vegan)*
7,20

香油毛豆
Edamame mit Sesamöl *(vegan)* FN
Edamame mit Sesamöl *(vegan)*
7,20

百叶香菜干丝
Tofu-Streifen mit Koriander
und Sesam-Öl *(vegan)* FN
Tofu stripes with coriander and sesame oil *(vegan)*
7,80

鸭丝沙拉
Entensalat nach Chuan Art *(scharf)* AFN
Chuan duck salad *(spicy)*
10,80

脱骨口水鸡
Ausgelöste Maishähnchenkeule
in Sesam-Chili Öl *(leicht scharf)* AEFN
Deboned chicken thigh
in sesame-chili oil *(slightly spicy)*
9,50



TOFU-STREIFEN MIT KORIANDER

MAISHÄHNCHENKEULE IN SESAM-CHILI ÖL

夫妻肺片
Rindskutteln, -zunge und Wadschinken
in hausgemachtem Chili Öl *(scharf)* AEFN
Beef tripe, -tongue and -shank
in homemade chili oil *(spicy)*
10,80

凉菜
KALTE VORSPEISEN / COLD STARTERS

蒜泥白肉卷
Schweinebauch mit Gurken Julienne und Knoblauch *(leicht scharf)* AFN
Pork belly with cucumbers julienne and garlic *(slightly spicy)*
9,70

捞汁双脆
Quallensalat mit Muer-Pilzen und Tofu *(scharf)*
AFNR
Jellyfish salad mit muer mushrooms and tofu *(spicy)*
8,90

三文金枪鱼鞑靼
Lachs-Thunfisch-Avocado Tatar *(scharf)* ADN
Salmon-tuna-avocado tartare *(spicy)*
16,90

豆腐牛油果鞑靼
Tofu-Avocado Tatar *(vegan)* AEFN
Tofu-avocado tartare *(vegan)*
11,90

LACHS-THUNFISCH-AVOCADO TATAR



QUALLENSALAT MIT MUER-PILZEN UND TOFU



芒果牛油果
Mango-Avocado Salat *(vegan)* FN
Mango-avocado salad *(vegan)*
11,90

凉拌木耳
Marinierte Mu-Err Pilze *(vegan)* A
Marinated muer mushrooms *(vegan)*
8,20

凉拌牛百叶
Kalter Rinderpansen nach Sichuan-Art A
Sichuan-Style Chilled Beef Tripe
13,80

红油耳丝
Schweineohrstreifen in rotem Chiliöl A
Pig Ear in red chili oil
10,80

寿司
SUSHI

龙卷
“Dragon Roll” mit King Prawn Tempura, Avokado und Lachs *(8 Stk.)* ABDN
“Dragon Roll” with king prawn tempura, avocado and salmon *(8 pcs.)*
19,50

彩虹卷
“Rainbow Roll” mit Wolfsbarsch, Lachs, Thunfisch und Avokado *(8 Stk.)* ADN
„Rainbow Roll“ with seabass, salmon, tuna und avocado *(8 pcs.)*
17,90

金枪鱼辣卷
“Hot Tuna Roll” mit Thunfisch, Rucola und Avokado *(8 Stk., scharf)* ADN
“Hot Tuna Roll” with tuna, rocket and avocado *(8 pcs., spicy)*
16,50

芒果花生牛油果卷
Mango-Erdnuss-Avokado Maki *(8 Stk., vegan)* AEFMN
Mango-peanut-avocado maki *(8 pcs., vegan)*
13,40

鲈鱼大虾卷
Wolfsbarsch-Riesengarnelen-Gurken Maki *(8 Stk.)* ABDN
Seabass-king-prawn-cucumber maki *(8 pcs.)*
15,20

三文鱼甜不辣卷
Lachs Tempura – Avocado Roll *(8 Stk.)* ADN
Salmon tempura – avocado roll *(8 pcs.)*
15,20

鳗鱼牛油果卷
“Unagi Roll” mit Aal, Cream Cheese und Avokado *(8 Stk.)* ADGN
“Unagi Roll” with eel, cream cheese and avocado *(8 pcs.)*
15,80

寿司
SUSHI

寿司拼盘
Sushi Omakase Set *(6/8/10 Nigiri + 4 Maki)* ABDN
Sushi omakase set *(6/8/10 nigiri + 4 maki)*
17,50 / 21,50 / 25,50

寿司刺身拼盘
Nigiri-Uramaki-Sashimi Platte ABDFN
Nigiri-uramaki-sashimi plate
38,90



单点
À LA CARTE
(1 Stück) / *(1 piece)*

三文鱼 / Lachs / Salmon D 3,10

鲈鱼 / Wolfsbarsch / Seabass D 3,10

鳗鱼 / Aal / Eel ADN 3,80

金枪鱼 / Thunfisch / Tuna D 3,80

大虾 / Riesengarnele / King Prawn B 3,80

前菜
WARME VORSPEISEN / WARM STARTERS



四川担担面
„Dan Dan“ Nudeln mit faschiertem Rind nach Sichuan Art *(leicht scharf)* AEFN
„Dan Dan“ noodles with minced beef „Sichuan“-style *(slightly spicy)*
7,20

红油抄手
Garnelen-Maishuhn „Chao Shou“ in pikanter Chili Sauce *(3 Stk., scharf)* ABCEFN
Prawns-cornfed chicken “chao shou” in hot chili sauce *(3 pcs., spicy)*
7,20

日式炸大虾
Panko Riesengarnelen mit Sweet Chili Dip ABCFN
Panko king prawns with sweet chili dip
13,20

脆皮春卷
Hausgemachte Frühlingsrollen mit Schwein *(2 Stk.)* AF
Homemade spring rolls with pork *(2 pcs.)*
8,90

脆皮素春卷
Hausgemachte Frühlingsrollen mit Gemüse *(2 Stk., vegan)* AF
Homemade spring rolls with vegetables *(2 pcs., vegan)*
7,20

虎皮尖椒
Wok sautierte Tiger Pfefferoni in würziger Pfeffersauce *(scharf, vegan)* AFN
Wok sauteed tiger pepperoni with hot pepper sauce *(spicy, vegan)*
7,90

脆皮豆腐
Frittierter Tofu in hausgemachter Teriyaki Sauce *(vegan)* AFN
Crispy tofu in homemade teriyaki sauce *(vegan)*
7,20

饺子
TEIGTASCHEN / DUMPLINGS



肉三鲜
Hausgemachte Teigtaschen mit Schwein und Garnelen *(gekocht; 6 Stk.)* ABCFNR
Homemade dumplings with pork and prawns *(cooked; 6 pcs.)*
8,60

猪肉白菜水饺
Hausgemachte Teigtaschen mit Schwein und Chinakohl *(6 Stk., gekocht)*
AFNR
Homemade dumplings with pork and napa cabbage *(6 pcs. boiled)*
8,20



牛肉煎饺
Hausgemachte Teigtaschen mit Beiried *(4 Stk.)* AFR
Homemade dumplings with strip loin *(4 pcs.)*
7,80



虾仁鸡肉煎饺
Hausgemachte Teigtaschen mit Garnelen und Maishuhn *(4 Stk.)* ABFNR
Homemade dumplings filled with prawns and cornfed chicken *(4 pcs.)*
7,50



猪肉煎饺
Hausgemachte Teigtaschen mit Schwein *(4 Stk.)* ABFNR
Homemade dumplings with pork *(4 pcs.)*
7,80



素煎饺
Hausgemachte Teigtaschen
mit Reisvermicelli und Gemüse *(4 Stk., vegan)* AFN
Homemade dumplings with rice vermicelli and vegetables *(4 pcs., vegan)*
7,20



饺子拼盘
Hausgemachte Teigtaschen Mix *(12 Stk.)* ABFNR
Homemade dumplins mix *(12 pcs.)*
25,50

点心
DIM SUM



上海小笼包
Gedämpfte Shanghai „Suppen-Teigtaschen“ mit Mangalitza *(3 Stk.)* AR
Steamed Shanghai “soup dumplings” with mangalica *(3 pcs.)*
7,90



水晶鲜虾饺
Gedämpfte „Hao Gao“ mit Garnelen und Ingwer *(3 Stk.)* ABNR
Steamed dumplings with prawns and ginger *(3 pcs.)*
7,90



韭菜虾饺
Gedämpfte „Jiu Cai Jiao“ mit Bärlauch und Garnelen *(3 Stk.)* ABNR
Steamed dumplings with wild garlic and prawns *(3 pcs.)*
7,90



酱肉包
Gedämpfte Germteigtaschen mit Iberico und Schwarzbohnen *(3 Stk.)* AR
Steamed dough pockets with iberico and black bean *(3 pcs.)*
7,50



素粉果
Gedämpfte „Fen Guo“ mit Shiitakepilzen und Erdnuss *(3 Stk., vegan)* AE
Steamed dumplings with shiitake and peanuts *(3 pcs., vegan)*
7,50

蒸四层
Dim Sum Mix *(12 Stk.)* ABCEFNR
Dim Sum Mix *(12 pcs.)*
29,90



家禽类
HUHN & ENTE / CHICKEN & DUCK

干煸鸡
„Gan Bian" Maishuhn *(leicht scharf)* ACFN
„Gan Bian" cornfed chicken *(slightly spicy)*
17,80

辣子鸡米花
Feuriges Maishuhn
mit sonnengetrocknetem Chili *(scharf)* ACFGLM
Fiery cornfed chicken with sundried chili *(spicy)*
18,50

宫保鸡丁
„Gong Bao" Maishuhn mit Bambus,
Pfefferoni und Erdnüssen *(scharf)* AE
„Gong Bao" cornfed chicken with bamboo,
pepperoni and peanuts *(spicy)*
18,80

红咖喱鸡
Kokos-Curry Maishuhn *(leicht scharf)* M
Coconut-curry cornfed chicken *(slightly spicy)*
17,80

甜酸鸡
Hähnchen süß sauer ACF
Sweet sour chicken
19,80

黑椒鸡丁
Hähnchenwürfel mit schwarzem Pfeffer ACF
Diced chicken with black pepper
19,80

四川鸭
Ente nach „Sichuan" Art *(wenig scharf)* ACFN
Duck "Sichuan" style (*slightly spicy*)
19,80

芒果鸭
Ente mit Mango Sauce und Wok Gemüse ACF
Duck with mango sauce and wok vegetables
19,80

北京香酥鸭
Knusprige Ente "Peking"
mit gedämpfter „Bing" Flade ACFGN
Crispy duck "Peking"
with steamed "Bing" flatbread
30,80



KNUSPRIGE ENTE "PEKING"

牛羊类
RIND & LAMM / BEEF & LAMB

回味牛柳
Sichuan Rindsfilet mit Chili und Gemüse
(scharf) ACFN
Sichuan beef tenderloin mit Chili and vegetables
from the wok *(spicy)*
29,90

黑椒牛柳
Rindsfilet mit Gemüse
in Schwarzpfeffersauce ACFN
Beef tenderloin with vegetables
in black pepper sauce
29,90

水煮牛肉
Poschiertes Rinderbeiried
nach Sichuan Art *(scharf)* AF
Poached beef top loin Sichuan style *(spicy)*
24,80

菌类烧牛肉
Rinderbeiried mit Pilzen
aus dem Wok *(leicht scharf)* ACFN
Beef top loin with mushrooms
from the wok *(slightly spicy)*
27,80



香煎T骨羊排
Gegrillte Lammkrone
nach Art des Hauses *(6 Stk.)* AFNR
Grilled lamb crown house-style *(6 pcs)*
34,80

小炒牛肉
Gebratenes Rindfleisch nach Hunan-Art A
Hunan-Style Stir-Fried Beef
25,80

酸汤牛肉 A
Rindfleisch in säuerlicher Suppe *(leicht scharf)* A
Beef in Sour Broth *(slightly spicy)*
29,80

RINDSFILET
IN SCHWARZPFEFFERSAUCE





POSCHIERTES RINDERBEIRIED
NACH SICHUAN ART

猪肉类
SCHWEIN / PORK

鱼香肉丝
Schweinsfilet nach „Yu Xiang Fischduft“ Art *(scharf)* ACF
Pork tenderloin „yu xiang fish scent“ style *(spicy)*
25,50

椒盐排骨 / 糖醋
Schwein Ripperl mit Blütenpfeffer oder süß-sauer ACFGELMN
Pork ribs with flower pepper or sweet sour
24,50

菠萝咕咾肉
Knuspriges Schweinsfilet süß-sauer mit Ananas
Crispy pork tenderloin sweet and sour with pineapple
24,50

回锅肉
Schweinebauch mit Paprika, Bambus und Zwiebeln *(scharf)* AF
Pork belly wit paprika, bamboo and onion *(spicy)*
20,80

干锅肥肠 / 干煸
Schweinedarm „Gan Guo“ *(sehr scharf)* oder „Gan Bian“ AF
Pork intestine „Gan Guo“ *(very spicy)* oder „Gan Bian“
20,50

重庆毛血旺
Chongqing-Spezialität mit Innereien, Blut und Chili A
Chongqing Spicy Offal and Blood Curd
32,80





热菜
HAUPTSPEISEN / MAIN COURSE

清蒸鲈鱼
Gedämpfter ganzer Wolfsbarsch mit Ingwer und Jungzwiebel AD
Steamed whole sea bass with ginger and scallions
29,80

农家酸菜鲈鱼
Wolfsbarschfilet mit Glasnudeln und chin. Sauerkraut *(„Suppe“, scharf)* ACFGLMN
Sea bass filet with rice noodles and chin, saucerkraut *(“soup”, spicy)*
31,80

脱骨蒸鲈鱼
Ausgelöstes Wolfsbarschfilet mit Ingwer und Jungzwiebeln ADF
Deboned seabass filet with ginger and scallions
31,80

宫保黑虎虾
Tiger-Riesengarnelen nach „Gong Bao“ Art *(5 Stk. scharf)*
„Gong Bao“ tiger king prawns *(5 pcs., spicy)*
30,50

黑椒秘制虾
Tiger-Riesengarnelen Schwarzpfeffersauce *(5 Stk.)* ABCFR
Tiger king prawns with black pepper sauce *(5 pcs.)*
29,50

椒盐黑虎虾
Tiger-Riesengarnelen mit gerösteten Zwiebeln und Pfeffer *(5 Stk., leicht scharf)* ABCFRGMN
Tiger king prawns with roasted onions and pepper *(5 pcs., slightly spicy)*
29,50

干锅墨鱼仔
Baby Kalamare in Trockentopf AR
Dry Pot Baby Caramari
25,80


GEDÄMPFTER WOLFSBARSCH


TIGER-RIESENGARNELEN

热菜
HAUPTSPEISEN / MAIN COURSE

香煎三文鱼
Gegrilltes Lachsfilet auf Wok Gemüse AFL
Grilled salmon fillet with wok vegetables
21,80

海派口袋豆腐
Tofubällchen mit faschierten Garnelen, Oktopus und Maishuhn auf Pak Choi ABCDFNR
Tofu balls with minced prawns, octopus and cornfed chicken on pak choi
24,80

飘香回味鱼
Fisch nach Sichuan Art (Wartezeit: 25 Min.) AD
Sichuan-style fish (Waiting time: 25 min.)
35,80

松鼠鱼
„Eichhörnchen"-Fisch, süß-sauer (Wartezeit: 25 Min.) AD
Sweet & Sour Squirrel Fish (waiting time: 25 min.)
42,80

水煮鱼
Fisch nach Sichuan-Art in scharfem Chiliöl AD
Sichuan boiled fish in spicy chili oil
32,80

家乡烤鱼
Hausgemachter gegrillter Fisch (2 Stk., Wartezeit: 25 Min.) AD
House-Style Grilled Fish (2 pcs., waiting time: 25 min.)
58,80



"EICHHÖRNCHEN"-FISCH

热菜
HAUPTSPEISEN / MAIN COURSE

鲍鱼 Abalone AFR



- **捞饭** Abalone mit Reis und Abalone-Sauce
  Abalone with rice and abalone sauce
  12,00

- **鲍汁**Abalonen in Abalonen-Sauce
  Abalone in Abalone Sauce
  10,00

- **红烧** Geschmorte Abalone in würziger Sauce
  Braised Abalone in Savory Sauce
  10,00



扇贝
Jakobsmuscheln AR
Scallops
8,00

- **蒜蓉** mit Knoblauch with Garlic
- **清煮** sanft gegart poached

波士顿龙虾（需提前预定）
Boston Hummer
Boston Lobster AB

nur Vorbestellung möglich
Pre-order only

derzeitiger Marktpreis / current marketprice



- **姜葱** mit Ingwer und Frühlingszwiebeln with Ginger & Scallions
- **香辣** pikant-scharf Spicy
- **蒜蓉** mit Knoblauch with Garlic

热菜
HAUPTSPEISEN

麻婆豆腐 (🌿)
Mapo Tofu mit Rindsfaschiertem
(scharf, OPTIONAL VEGAN) AFN
Mapo Tofu with minced beef *(spicy, OPTIONAL VEGAN)*
15,80

干煸扁豆 (🌿)
Wok sautierte Fisolen mit Rindsfaschiertem
(leicht scharf, OPTIONAL VEGAN) AF
Wok souted green beans with minced beef
(slightly spicy, OPTIONAL VEGAN)
15,80

鱼香茄子 (🌿)
„Yu Xiang“ Melanzani mit Rindsfaschiertem
(scharf, OPTIONAL VEGAN) AF
„Yu Xiang“ aubergine with minced beef
(spicy, OPTIONAL VEGAN)
15,80


MAPO TOFU


WOK SAUTIERTE FISOLEN

纯素类
VEGAN

西兰花炒木耳
Brokkoli mit “Mu Er” chinesischen Morcheln
(vegan) AF
Broccoli with „mu er“ Chinese morels
(vegan)
16,80

炒时蔬
Saisongemüse aus dem Wok *(vegan)* AF
Season vegetables from the wok *(vegan)*
Auf Anfrage / Upon request

蜜汁茄香煲
Süß geschmorte Melanzani
(vegan) AF
Sweet braised aubergine *(vegan)*
15,80

主食
NUDELN & EIERREIS

河粉
Reisbandnudeln
Flat rice noodles

choose

炒鸡蛋
gebraten mit Ei
stir fried with egg

汤
mit Suppe
with Soup

家常炒面
Wok Hausnudeln mit /
wok house noodles with

蛋炒饭
Gebratener Eierreis mit /
egg fried rice

• **素** vegetable ACF 14,80	• **虾** shrimps ABCFR 16,80
• **鸡** chicken ACF 15,80	• **牛** beef ACF 16,80

泰国香米饭 / Jasmin Reis Beilage / jasmine rice 3,20

番薯条 / Süßkartoffelpommes / sweet potato fries 3,20

甜点 NACHSPEISE / DESSERT

岩浆蛋糕香草冰
Lava Cake mit Vanille Eis ACG
Lava cake with vanilla ice cream
7,90

芝士蛋糕
Hausgemachter Yuzu-Mango Cheescake AG
Homemade yuzu-mango cheescake
7,90

抹茶提拉米苏
Hausgemachter Matcha Tiramisu
mit weißer Schokolade ACG
Homemade matcha tiramisu with white chocolate
8,10

红豆芝麻球
Sesambällchen
mit Azukibohnen Füllung ACEFN
Sesame balls with red bean filling
6,80

椰蓉汤圆
Kokosraspeln-Klebereisbällchen
mit Sesamfüllung ACEGN
Coconut sticky rice balls with sesame filling
6,80







HAUSGEMACHTE GETRÄNKE / HOMEMADE BEVERAGES 无酒精特调饮料



Yuzu-Mango Soda / Yuzu-mango soda / 柚子. 芒果. 苏打	6,20
Litschi-Rosen Soda / Lychee-rose soda / 荔枝. 玫瑰. 苏打	6,20
Zitronen-Minz Eistee / Lemon-mint iced tea / 柠檬. 薄荷. 冰茶	6,20



SPRITZER / SPRITZ / 葡萄酒冲

Yuzu-Mango Prosecco / Yuzu-mango prosecco / 柚子. 芒果. 普罗赛克	8,90
Litschi-Rosen Prosecco / Lychee-rose prosecco / 荔枝. 玫瑰. 普罗赛克	8,90
Weißer Spritzer / White wine with soda / 白葡萄酒冲	5,50
Aperol Prosecco / Aperol prosecco / 阿佩罗冲普罗赛克	8,90
Aloe Vera Prosecco / Aloevera prosecco / 芦荟. 普罗赛克	8,90
Hugo Prosecco / Hugo prosecco / HUGO 普罗赛克	8,90

BIER / BEER / 啤酒



Trumer Pils / Trumer Pils / TRUMER 奥地利啤酒 *0,2l / 0,3l / 0,5l*	3,60 / 4,50 / 5,70
Bio Zwickl / Bio Zwickl / OBERTRUMER 精酿原浆啤酒 *0,2l / 0,3l / 0,5l*	3,90 / 4,70 / 5,90
Tsing Tao / Tsing Tao / 青岛啤酒 *0,33l*	4,90
Singha / Singha / 勝狮啤酒 *0,33l*	4,90
Kirin / Kirin / 麒麟啤酒 *0,33l*	4,90
Asahi / Asahi / 朝日啤酒 *0,33l*	4,90
Schneider Weisse / Schneider Weisse / SCHNEIDER 小麦啤酒 *0,5l*	5,80
Trumer Alkoholfrei / Trumer alcohol free / TRUMER 无酒精啤酒 *0,33L*	4,50

LONG DRINKS / LONG DRINKS / 鸡尾酒



ROKU Gin Tonic / ROKU Gin Tonic / 金汤力	12,50
ROKU Gin mit Mango und Yuzu / ROKU Gin with mango and yuzu / 柚子.芒果.金酒	12,50
BELVEDERE Moscow Mule / BELVEDERE Moscow Mule / 莫斯科骡子	12,50
Negroni / Negroni / 尼格罗尼	11,50
Campari Soda / Campari Soda / 金巴利斯.苏打	9,90
Averna Sour Soda / Averna Sour Soda / 阿维纳斯.酸	9,90
Market Gin Sin mit Himbeer | Litschi | Rosensirup | Limette / Market Gin Sin with raspberry | lychee | rose syrup | lime / 金.新	14,50
Haku Vodka Sour Soda / Haku Vodka Sour Soda / 伏特加 · 酸味苏打	10.90
Toki Highball / Toki Highball / 季威威士忌苏打	10.90

ALKOHOLFREI / ALCOHOL-FREE / 无酒精

Coca Cola / Coca Cola / 可口可乐 *0,33l*	4,20
Coca Cola Zero / Coca Cola Zero / 零系可口可乐 *0,33l*	4,20
Fever Tree Ginger Ale / Ginger Beer / Tonic *0,2l*	4,20
Vöslauer still / Mineral water still / VÖSLAUER 无气矿泉水 *0,33l/0,75l*	3,90 / 6,50
Vöslauer prickelnd / Mineral water sparkling /带气矿泉水 *0,33l/0,75l*	3,90 / 6,50
Apfelsaft Naturtrüb / Apple juice unfiltered / 自然浑浊苹果水 *0,25l*	3,90
Apfelsaft gespritzt / Apple juice sparkling / 自然浑浊苹果水冲苏打 *0,5l*	5,20
Soda Zitrone / Soda lemon* / 苏打水加柠檬 *0,25l / 0,5l*	3,20 / 4,80
Soda Himbeere / Soda raspberry* / 苏打水加覆盆子 *0,25l / 0,5l*	3,20 / 4,80
Soda Holunder / Soda elderflower* / 苏打水加接骨木花 *0,25l / 0,5l*	3,20 / 4,80
Kokosmilch / Coconut milk / 椰奶 *0,25l*	4,60
Wang Lao Ji / Wang Lao Ji / 王老吉 *0,3l*	4,60
Jian Li Bao / Jian Li Bao / 健力宝 *0,3l*	4,60
Aloe Vera Saft / Aloe vera juice / 芦荟汁 *0,25l / 0,5l*	4,20 / 5,80

*Jugendgetränk / Youth drink

TEE / TEA / 茶

Oolong Tee / Oolong tea / 乌龙茶	5,80
Ginseng-Ingwer Tee / Ginseng ginger tea / 生姜高丽参茶	4,90
Sencha Tee / Sencha tea / 煎茶	4,90
Darjeeling Tee / Darjeeling tea / 大吉岭红茶	4,90
Kamille Tee / Chamomile tea / 洋甘菊花茶	4,90
Jasmin Tee / Jasmin tea / 茉莉花茶	4,90
Genmai Tee / Genmai tea / 玄米茶	4,90
Honig Goji Minze Tee / Honey goji mint tea / 蜂蜜枸杞薄荷茶	5,80
Acht-Schätze-Tee / Eight Treasures Tea / 八宝茶	5,80

WIENER KAFFEE / VIENNESE COFFEE / BIEDER & MAIER 维也纳咖啡

Espresso / Espresso / 浓缩	3,30
Kleiner Brauner / Small brown / 小棕色	3,40
Espresso Macchiato / Espresso macchiato / 玛琪雅朵浓缩	3,40
Verlängerter / Americano / 美式	3,90
Cappucino / Cappucino / 卡普契诺	4,50
Melange / Melange / 美兰极	4,50
Doppelter Espresso / Doppio / 双份浓缩	4,80
Großer Brauner / Large brown / 大棕色	5,20
Latte Macchiato / Latte macchiato / 拿铁玛琪雅朵	5,20
Affogato / Affogato / 阿芙佳朵	7,50

Wiener “Hochquellwasser“ / Viennese tab water / 维也纳自来水 / *0,5l*	1,50

SAKE / SAKE / 清酒

	0,125L / 0,72L
Shirakawa No Seki / Shirikawa No Seki	9,50 / ---
Ninki Black / Ninki Black	13,50 / 75,00
Sakegirl / Sakegirl	14,00 / 78,00
Amabuki Ginnokurenai Rose / Amabuki Ginnokurenai Rose	17,90 / 101,-

WEISSWEIN / WHITE WINE / 白葡萄酒

	0,125L / 0,75L
Grüner Veltliner „CHUAN" / Green Veltliner "CHUAN" / 绿维特利纳 *Weber, Niederösterreich*	4,80 / ---
Riesling „Federspiel Loibenberg" / Riesling / 雷司令 *Domäne Wachau, Dürnstein, Wachau*	5,90 / 35,00
Gelber Muskateller / Muscat Blanc / 小白粒麝香 *Zweytick, Ratsch, Südsteiermark*	6,30 / 37,00
Sauvignon Blanc / Sauvignon Blanc / 白苏维浓 *Misty Cove, New Zealand*	6,60 / 39,00
Rotgipfler / Rotgipfler 1/8l / 红基夫娜 *Schneider, Tattendorf, Thermenregion*	6,30 / 37,00
Gemischter Satz / Field blend / 混合种植 *Edlmoser, Mauer Wien*	5,80 / 34,00
Chardonnay Macon Blanc / Chardonnay / 霞多丽 *Miche Guignier, Venandgé à la main, France*	9,90 / 58,00
Grüner Veltliner TONI / Green Veltliner / 绿维特利纳 *Soellner, Niederösterreich*	--- / 32,00
Grüner Veltliner / Green Veltliner / 绿维特利纳 *Machherndl, Wachau, Niederösterreich*	--- / 65,00
Riesling „vom Löss" / Riesling / 雷司令 *Seckinger, Deutschland*	--- / 35,00
Riesling / Riesling / 雷司令 *Buchegger, Gedersdorf*	--- / 37,00
Gelber Muskateller / Muscat Blanc / 小白粒麝香 *Gerngross, Südsteiermark*	--- / 38,00

WEISSWEIN / WHITE WINE / 白葡萄酒

0,75L

Muthenthaler Riesling Monopol Stern / 穆滕塔勒酒庄・星辰雷司令白葡萄酒 159,00

Wachau, 2023

Ein eleganter österreichischer Riesling mit fruchtigen Aromen, lebendiger Säure und feiner Mineralität. Frisch, ausgewogen und ausdrucksstark.

An elegant Austrian Riesling with fruity aromas, vibrant acidity and delicate minerality. Fresh, balanced and expressive.

来自奥地利的精品雷司令白葡萄酒，果香清新，酸度明亮，带有细腻的矿物感，口感优雅而富有层次，适合搭配海鲜、鱼类及精致川菜。

Grabenwerkstatt Grüner Veltliner Brandstatt / 格拉本酒坊・布兰德施塔特绿维特利纳白葡萄酒 159,00

Wachau, 2024

Ein eleganter österreichischer Grüner Veltliner mit frischen Aromen von grünem Apfel, Zitrusfrüchten und feinen Kräutern. Knackige Säure und ein klarer, mineralischer Abgang.

An elegant Austrian Grüner Veltliner with fresh notes of green apple, citrus and delicate herbs. Crisp acidity and a clean, mineral finish.

奥地利精品白葡萄酒，散发青苹果、柑橘与淡雅草本香气，酸度清爽，余韵纯净，适合搭配海鲜、鱼类及辛香川菜。

Domaine du Nozay Sancerre Clos du Nozay / 诺扎伊酒庄・诺扎伊园桑塞尔长相思白葡萄酒 99,00

Frankreich, 2023

Ein eleganter Sancerre aus dem Loiretal mit frischen Aromen von Zitrusfrüchten und grünen Äpfeln. Lebendige Säure, feine Mineralität und ein erfrischender Abgang.

An elegant Sancerre from the Loire Valley, offering fresh notes of citrus and green apple. Lively acidity, delicate minerality and a refreshing finish.

法国卢瓦尔河谷精品白葡萄酒，散发柑橘与青苹果的清新香气，酸度明亮，矿物感细腻，余韵清爽。适合搭配海鲜、鱼类及清爽型川菜。

Domaine Eleni et Edouard Vocoret Chablis Forêts 1er Cru / 埃莱妮与爱德华・沃科雷酒庄・夏布利福雷一级园霞多丽白葡萄酒 149,00

Frankreich, 2023

Ein eleganter Chablis Premier Cru aus dem Burgund mit feinen Aromen von Zitrusfrüchten und weißen Blüten. Frische Säure, ausgeprägte Mineralität und ein langer, harmonischer Abgang.

An elegant Chablis Premier Cru from Burgundy, with delicate notes of citrus and white flowers. Fresh acidity, pronounced minerality and a long, harmonious finish.

来自法国勃艮第夏布利一级园的精品霞多丽白葡萄酒，带有柑橘与白花香气，酸度清爽，矿物感鲜明，余韵悠长。适合搭配海鲜、鱼类及精致川菜。

ROSÉWEIN / ROSÉ WINE / 桃红葡萄酒

0,125L / 0,75L

Rock Angel / Rock Angel / 岩石天使 — 9,90 / 58,00
蝶之兰酒庄 法国普罗旺斯, *Château d`Eclans, Provence, France : 歌海娜 Grenache/猴尔 Rolle*

MINUTY 281 / MINUTY 281 / MINUTY 二八一 — --- / 128,00
美妞提酒庄 法国普罗旺斯, *Château Minuty, Provence, France : 西拉 Syrah/伸索 Cinsault*

Les Clans / Les Clans / LES CLANS 克朗斯 — --- / 168,00
蝶之兰酒庄 法国普罗旺斯, *Château d`Eclans, Provence, France : 歌海娜 Grenache/西拉 Syrah/ 维蒙蒂诺 Vermentino*

SCHAUMWEIN / SPARKLING WINE / 气泡酒

0,1L / 0,75L

Prosecco Spumante / Prosecco spumante / PROSECCO 斯珀曼特 — 5,90 / 35,00
Tenutti Monticello

Cremant de Bourgogne / Cremant de Bourgogne / CREMANT 勃艮第 — 6,90 / 39,00
Vitteaut Alberti

Champagne Brut / Grande Reserve / CHAMPAGNE 特级藏香槟 — 11,50 / 88,00
André Clouet, Bouzy

ROTWEIN / RED WINE / 红葡萄酒

0,125L / 0,75L

Zweigelt / Zweigelt / 兹威格 — 6,90 / 40,00
Weingut Jahner, Wildungsmauer, Carnuntum

Blaufränkisch DAC / Blaufränkisch DAC / 蓝佛朗克 — 5,80 / 34,00
Bauer-Pöltl, Unterpetersdorf, Mittelburgenland

Merlot / Merlot / 梅洛 — 6,50 / 38,50
Günter Triebaumer, Rust, Burgenland

Château Pierrail / Château Pierrail / 博尔顿特酿 — 6,30 / 37,00
Gironde, France

Zweigelt / Zweigelt / 兹威格 — --- / 35,00
Winkler Selektion Austria, Niederösterreich

Blaufränkisch DAC / Blaufränkisch DAC / 蓝佛朗克 — --- / 58,00
Thom Wachter Eisenberg, Burgenland

Batonnage/ Batonnage / 蝎子酒

Club Batonnage, Burgenland — --- / 280,00

Ein kraftvoller Premium-Rotwein aus dem Burgenland, komponiert aus Blaufränkisch, Merlot und Cabernet Sauvignon. Intensive Aromen dunkler Beeren, reifer Kirschen, rauchiger Holznoten und dunkler Schokolade, mit kräftigen Tanninen und langem Abgang.

A powerful premium red wine from Burgenland, crafted from Blaufränkisch, Merlot and Cabernet Sauvignon. Rich aromas of dark berries, ripe cherries, smoky oak and dark chocolate, supported by firm tannins and a long finish.

奥地利布尔根兰产区顶级红葡萄酒，采用蓝弗朗克、梅洛及赤霞珠混酿。酒体饱满浓郁，展现黑莓、黑樱桃、烟熏木香与黑巧克力风味，单宁强劲，余韵悠长

Ao Yun / Ao Yun / 敖云 — --- / 580,00

德钦县 *Deqen, China*

Ein eleganter Premium-Rotwein aus Deqin, Yunnan, China, aus hochgelegenen Weinbergen am Fuße des Himalaya. Komplexe Aromen von Brombeeren, schwarzen Johannisbeeren, Gewürzen und mineralischen Noten, mit feinen Tanninen und langem Abgang.

An elegant premium red wine from Deqin, Yunnan, China, sourced from high-altitude vineyards at the foothills of the Himalayas. Complex aromas of blackberries, blackcurrants, spices and mineral notes, with refined tannins and a long finish.

来自云南德钦的精品红葡萄酒，产自喜马拉雅山麓高海拔葡萄园。酒香优雅复杂，展现黑莓、黑醋栗、香料及矿物质风味，结构精致，单宁细腻，余韵悠长。

ROTWEIN / RED WINE / 红葡萄酒

0,75L

Domaine Chantal Lescure Pommard 1er Cru “Les Bertins” /
尚塔尔・莱斯屈尔酒庄・波玛一级园「贝尔坦」黑皮诺红葡萄酒 159,00

Frankreich, 2022

Ein eleganter Pinot Noir aus Pommard im Burgund mit Aromen von roten Beeren, Kirschen und feinen Gewürzen. Am Gaumen strukturiert, ausgewogen und mit einem langen, eleganten Abgang.

An elegant Pinot Noir from Pommard in Burgundy, showing aromas of red berries, cherries and delicate spices. Structured and balanced on the palate, with a long, elegant finish.

来自法国勃艮第波玛一级园的精品黑皮诺红葡萄酒，散发红色浆果、樱桃与细腻香料气息，结构优雅，层次丰富，余韵悠长。适合搭配鸭肉、牛肉及精致川菜。

Château Phélan Ségur / 飞龙世家酒庄圣埃斯泰夫红葡萄酒 119,00

Frankreich, 2018

Ein kraftvoller und eleganter Rotwein aus Saint-Estèphe im Médoc. Aromen von schwarzen Johannisbeeren, reifen Pflaumen und feinen Gewürzen, mit kräftigen Tanninen und einem langen, harmonischen Abgang.

A powerful and elegant red wine from Saint-Estèphe in the Médoc. Notes of blackcurrant, ripe plum and delicate spices, supported by firm tannins and a long, harmonious finish.

来自法国波尔多圣埃斯泰夫产区的经典红葡萄酒，散发黑加仑、成熟李子与香料气息，单宁扎实，结构饱满，余韵悠长。适合搭配牛排、烤肉及浓郁风味的川菜。

Ernst Triebaumer Blaufränkisch Mariental LR /
恩斯特・特里鲍默酒庄・玛丽恩塔尔园蓝弗朗克红葡萄酒 189,00

2015

Ein charaktervoller österreichischer Rotwein aus dem Burgenland. Aromen von dunklen Beeren, reifen Kirschen und würzigen Noten, mit kräftiger Struktur, feinen Tanninen und langem Abgang.

A distinctive Austrian red wine from Burgenland, showing aromas of dark berries, ripe cherries and spices. Powerful structure, refined tannins and a long finish.

来自奥地利布尔根兰的精品蓝弗朗克红葡萄酒，展现深色浆果、成熟樱桃与香料风味，酒体结构鲜明，单宁细腻，余韵悠长。适合搭配烤牛肉、羊肉及浓郁风味的川菜。

Poggio Antico Brunello di Montalcino Riserva /
波吉奥・安蒂科酒庄蒙塔奇诺珍藏布鲁奈罗红葡萄酒 202,00

Italien, 2015

Eine außergewöhnliche Riserva aus der Toskana, gekeltert aus 100 % Sangiovese. In der Nase entfalten sich reife Kirschen, dunkle Beeren, getrocknete Kräuter und fein nuancierte Gewürze. Am Gaumen komplex, kraftvoll und zugleich elegant, mit reifem Tannin und einem anhaltenden, vielschichtigen Finale.

An exceptional Tuscan Riserva crafted from 100% Sangiovese. The nose reveals ripe cherries, dark berries, dried herbs and finely nuanced spices. Complex, powerful and refined on the palate, with mature tannins and a long, layered finish.

来自意大利托斯卡纳蒙塔奇诺产区的珍藏级布鲁奈罗红葡萄酒，甄选 100% 桑娇维塞酿造。酒款散发成熟樱桃、深色浆果、干燥香草与细致香料的复合香气；入口饱满而富有张力，层次丰富，单宁成熟细腻，余韵悠长。适宜搭配牛排、烤羊肉及风味浓郁的川菜。

Renzo Seghesio Barolo Vigna Pajana Riserva DOCG /
伦佐・塞盖西奥酒庄・帕亚纳园巴罗洛珍藏级红葡萄酒 139,00

Italien, 2016

Ein ausdrucksstarker Barolo aus dem Piemont, gekeltert aus Nebbiolo-Trauben. Aromen von reifen Kirschen, Rosen, getrockneten Kräutern und feinen Gewürzen verbinden sich mit kräftigen Tanninen, komplexer Struktur und einem langen, eleganten Abgang.

An expressive Barolo from Piedmont, crafted from Nebbiolo grapes. Aromas of ripe cherries, roses, dried herbs and delicate spices combine with firm tannins, complex structure and a long, elegant finish.

来自意大利皮埃蒙特产区的珍藏级巴罗洛红葡萄酒，以内比奥罗葡萄酿造。散发成熟樱桃、玫瑰、干燥香草与香料的复合香气，结构鲜明，单宁强劲而富有层次，余韵悠长优雅。适合搭配牛排、烤羊肉、野味及浓郁风味的川菜。

KELLERSCHÄTZE / CELLAR COLLECTION / 酒窖珍藏

Exklusive Weine · Für besondere Momente / Exceptional Wines · For Special Moments
珍藏佳酿 · 值得细品

Ausgewählte Weine aus unserem Weinkeller werden auf Anfrage bereitgestellt. Die Bereitstellung dauert ca. 20 Minuten.
Selected wines from our wine cellar are available upon request. Please allow approximately 20 minutes for delivery to your table.
珍藏酒款需特别调取，预计约需 20 分钟送达餐桌。

FRANKREICH / FRANCE / 法国

0,75L

Château Lafite Rothschild / 拉菲古堡红葡萄酒

1982	4 200,00
2008	999,00

Ein legendärer Jahrgang des Premier Cru Classé aus Pauillac, Bordeaux. Komplexe Aromen von reifer schwarzer Johannisbeere, Zedernholz, Tabak und feinen Gewürzen. Elegant, vielschichtig und mit langem Abgang.
Füllstand: Into Neck / Top Shoulder; der tatsächliche Zustand ist anhand der Flasche zu beurteilen.

A legendary vintage from the First Growth estate in Pauillac, Bordeaux. Complex aromas of ripe blackcurrant, cedar, tobacco and delicate spices. Elegant, layered and long-lasting on the finish. Fill level: Into Neck / Top Shoulder; actual condition is subject to inspection.

来自法国波尔多波亚克一级名庄的经典年份佳酿。展现成熟黑醋栗、雪松、烟草与细腻香料的复杂香气，口感优雅醇厚，层次丰富，余韵悠长。酒液液位为瓶颈内至瓶肩顶部，具体保存状况以实物为准。

Château Margaux — 2008 High Fill — 735,00

Klassischer Bordeaux-Spitzenwein mit Aromen von schwarzen Johannisbeeren, schwarzen Kirschen, Pflaumen, Veilchen, Zedernholz, Tabak, Graphit und feinen Gewürznuancen. Elegant und konzentriert am Gaumen, mit seidiger Textur, lebendiger Säure, feinkörnigen Tanninen, ausgewogener Struktur, ausgezeichnetem Reifepotenzial und langem Nachhall.
Füllstand: High Fill; der tatsächliche Erhaltungszustand ist anhand der Flasche zu beurteilen.

A classic Bordeaux fine wine with aromas of blackcurrant, black cherry, plum, violet, cedar, tobacco, graphite and subtle spice. Elegant and concentrated, with a silky texture, vibrant acidity, fine-grained tannins, balanced structure, excellent aging potential and a long finish. Fill level: High Fill; actual condition is subject to inspection.

经典波尔多名庄酒，散发黑醋栗、黑樱桃、李子、紫罗兰、雪松、烟草、石墨及细腻香料气息。酒体优雅而集中，质地丝滑，酸度鲜明，单宁细腻，结构平衡，余韵悠长，展现出卓越的陈年潜力。
液位：High Fill；实际保存状况以实物为准。

Château Haut-Brion / 奥比昂酒庄红葡萄酒 — 1990 — 1 170,00

Ein herausragender Jahrgang des Premier Cru Classé aus Pessac-Léognan, Bordeaux. In der Nase zeigen sich reife dunkle Früchte, schwarze Johannisbeere, Rauch, Zedernholz, Tabak und mineralische Nuancen. Am Gaumen vollmundig und zugleich elegant, mit straffer Struktur, großer Tiefe und langem Nachhall. Füllstand: Into Neck / Top Shoulder; der tatsächliche Erhaltungszustand ist anhand der Flasche zu beurteilen.

An outstanding vintage from the First Growth estate in Pessac-Léognan, Bordeaux. The nose reveals ripe dark fruit, blackcurrant, smoke, cedar, tobacco and mineral nuances. Full-bodied yet elegant, with firm structure, considerable depth and a long, persistent finish. Fill level: Into Neck / Top Shoulder; actual condition is subject to inspection.

来自法国波尔多佩萨克–雷奥良一级名庄的卓越年份佳酿。散发成熟深色水果、黑醋栗、烟熏、雪松、烟草及矿物气息，酒体饱满而不失优雅，结构紧致，层次深邃，余韵悠长。
液位为瓶颈内至瓶肩顶部，实际保存状况以实物为准。

Château Latour / 拉图酒庄红葡萄酒 2008 735,00

Ein außergewöhnlicher Premier Cru Classé aus Pauillac, Bordeaux. Aromen von schwarzen Johannisbeeren, dunklen Früchten, Zedernholz und feinen Gewürzen. Kraftvoll, komplex und elegant, mit festen Tanninen und langem Abgang.

An exceptional First Growth from Pauillac, Bordeaux. Aromas of blackcurrant, dark fruits, cedarwood and delicate spices. Powerful, complex and elegant, with firm tannins and a long finish.

来自法国波尔多波亚克一级庄的经典佳酿，散发黑醋栗、深色水果、雪松与细腻香料的复合香气。酒体强劲，结构深邃，单宁扎实，余韵悠长，适合搭配牛排、烤羊肉及浓郁风味的川菜。

Château La Mission Haut-Brion / 拉米申・侯伯王酒庄红葡萄酒 2011 576,00

Ein ausdrucksstarker Spitzenwein aus Pessac-Léognan, Bordeaux. Intensive Aromen von schwarzer Kirsche, Brombeere und feinen Gewürzen, ergänzt durch kraftvolle Tannine und einen langen, eleganten Abgang.

An outstanding red wine from Pessac-Léognan, Bordeaux. Intense aromas of black cherry, blackberry and spice, supported by powerful tannins and a long, elegant finish.

来自法国波尔多佩萨克–雷奥良产区的顶级名庄红葡萄酒，以赤霞珠为主酿造。散发黑樱桃、黑莓与香料的浓郁香气，酒体饱满，单宁强劲而细腻，余韵悠长。适合搭配牛排、烤羊肉及浓郁风味的川菜。

Château Ausone Saint-Émilion / 奥松酒庄圣埃美隆红葡萄酒・大瓶装 1.5升 2001 High Fill Magnum 1,5L 2 370,00

Ein klassischer Jahrgang des Premier Grand Cru Classé aus Saint-Émilion, Bordeaux. In der Nase zeigen sich reife rote und dunkle Früchte, schwarze Johannisbeere, Pflaume, Veilchen, Zedernholz, Tabak, Gewürze und mineralische Nuancen. Am Gaumen vollmundig und elegant, mit straffer Struktur, feinkörnigen Tanninen, großer Komplexität, hervorragendem Reifepotenzial und langem Nachhall. Das Magnumformat begünstigt eine langsame und ausgewogene Reifung.
Füllstand: High Fill; der tatsächliche Erhaltungszustand ist anhand der Flasche zu beurteilen.

A classic vintage from the Premier Grand Cru Classé estate in Saint-Émilion, Bordeaux. The nose reveals ripe red and dark fruit, blackcurrant, plum, violet, cedar, tobacco, spice and mineral nuances. Full-bodied yet elegant, with firm structure, fine-grained tannins, remarkable complexity, excellent aging potential and a long, persistent finish. The magnum format supports slow and balanced maturation.
Fill level: High Fill; actual condition is subject to Inspektion

来自法国波尔多圣埃美隆一级特等酒庄的经典年份佳酿。散发成熟红黑色水果、黑醋栗、李子、紫罗兰、雪松、烟草、香料及矿物气息。酒体饱满而优雅，结构严谨，单宁细腻，层次复杂，展现出卓越的陈年潜力与悠长余韵。大瓶装有助于缓慢、均衡地陈年。液位为高液位，实际保存状况以实物为准。

Château Mouton Rothschild / 木桐酒庄红葡萄酒 2008 870,00

Ein herausragender Premier Cru Classé aus Pauillac, Bordeaux. Intensive Aromen von schwarzen Johannisbeeren, Brombeeren und Veilchen, ergänzt durch Zedernholz, Röstaromen und feine Vanillenoten. Kraftvoll und elegant, mit seidigen Tanninen und langem Abgang.

An outstanding First Growth from Pauillac, Bordeaux. Intense aromas of blackcurrant, blackberry and violet, complemented by cedarwood, toasted notes and delicate vanilla. Powerful yet elegant, with silky tannins and a long finish.

来自法国波尔多波亚克一级庄的经典佳酿，采用 83% 赤霞珠与 17% 梅洛混酿。展现黑加仑、黑莓、紫罗兰、雪松与烘烤香气，酒体饱满，单宁丝滑，结构优雅，余韵悠长。适合搭配牛排、烤羊肉及风味浓郁的川菜。

ITALIEN/ITALY/ 意大利

Tenuta San Guido Sassicaia / 圣圭托酒庄・西施佳雅红葡萄酒 2020 399,00

Ein prestigeträchtiger Super Tuscan aus Bolgheri, Toskana. Aromen von schwarzen Johannisbeeren, reifen Beeren, mediterranen Kräutern und feinen Gewürzen. Elegant, komplex und strukturiert, mit feinen Tanninen und langem Abgang.

A prestigious Super Tuscan from Bolgheri, Tuscany. Aromas of blackcurrant, ripe berries, Mediterranean herbs and delicate spices. Elegant, complex and structured, with refined tannins and a long finish.

来自意大利托斯卡纳博尔盖里的顶级名酒，以赤霞珠为主，搭配品丽珠酿造。散发黑加仑、成熟浆果、地中海香草与细腻香料的复合香气，结构优雅，层次丰富，余韵悠长。适合搭配牛排、烤羊肉及风味浓郁的川菜。

Ornellaia Bolgheri Superiore 2020 349,00

Ein erstklassiger Super Tuscan aus Bolgheri in der Toskana, mit Aromen von Brombeeren, schwarzen Johannisbeeren und Gewürzen. Vollmundig und elegant, mit feinen Tanninen und langem Abgang.

A prestigious Super Tuscan from Bolgheri, Tuscany, with rich aromas of blackberry, blackcurrant and spice. Full-bodied and elegant, with refined tannins and a long finish.

意大利托斯卡纳顶级红葡萄酒，散发黑莓、黑加仑及香料的浓郁香气。酒体饱满，单宁细腻，结构优雅，余味悠长。

Marchesi Antinori Tignanello / 安东尼世家・天娜红葡萄酒 1983 399,00

Ein historischer Jahrgang eines der berühmtesten Super Tuscans aus der Toskana. Komplexe Aromen gereifter roter Früchte, getrockneter Kräuter, Tabak und feiner Gewürze. Elegant und vielschichtig, mit reifem Charakter und langem Abgang.

A historic vintage of one of Tuscany's most celebrated Super Tuscans. Complex aromas of mature red fruit, dried herbs, tobacco and delicate spices. Elegant and layered, with mature character and a lingering finish.

来自意大利托斯卡纳的经典超级托斯卡纳红葡萄酒。1983 年份具有老酒的收藏特色，可能展现成熟红色水果、干燥香草、烟草与香料的复杂气。

Roberto Voerzio Barolo La Serra / Roberto Voerzio 巴罗洛 La Serra 1997 435,00

Klassischer Barolo mit Aromen von roten Kirschen, Himbeeren, Rosen, Veilchen, Lakritz, Tabak, Gewürzen und feinen erdigen Nuancen. Elegant und vielschichtig am Gaumen, mit seidiger Textur, lebendiger Säure, feinkörnigen Tanninen, ausgewogener Struktur und langem Nachhall. Ausgezeichnetes Reifepotenzial.
Füllstand: High Fill; der tatsächliche Erhaltungszustand ist anhand der Flasche zu beurteilen.

A classic Barolo with aromas of red cherry, raspberry, rose, violet, licorice, tobacco, spice and subtle earth. Elegant and layered, with a silky texture, vibrant acidity, fine-grained tannins, balanced structure, excellent aging potential and a long finish. Fill level: High Fill; actual condition is subject to inspection.

经典巴罗洛，散发红樱桃、覆盆子、玫瑰、紫罗兰、甘草、烟草、香料及细腻泥土气息。酒体优雅多层，质地丝滑，酸度鲜明，单宁细腻，结构平衡，余韵悠长，具出色陈年潜力。
液位：High Fill；实际保存状况以实物为准 。

Liste der 14 „EU-Allergene“

A) Glutenhaltiges Getreide, namentlich Weizen (wie Dinkel und Khorasan-Weizen), Roggen, Gerste, Hafer oder Hybridstämme davon, sowie daraus hergestellte Erzeugnisse, ausgenommen
   a) Glukosesirupe auf Weizenbasis einschließlich Dextrose (1);
   b) Maltodextrine auf Weizenbasis (1);
   c) Glukosesirupe auf Gerstenbasis;
   d) Getreide zur Herstellung von alkoholischen Destillaten einschließlich Ethylalkohol landwirtschaftlichen Ursprungs;
B) Krebstiere und daraus gewonnene Erzeugnisse;
C) Eier und daraus gewonnene Erzeugnisse;
D) Fische und daraus gewonnene Erzeugnisse, außer
   a) Fischgelatine, die als Trägerstoff für Vitamin- oder Karotinoidzubereitungen verwendet wird;
   b) Fischgelatine oder Hausenblase, die als Klärhilfsmittel in Bier und Wein verwendet wird;
E) Erdnüsse und daraus gewonnene Erzeugnisse;
F) Sojabohnen und daraus gewonnene Erzeugnisse, außer
   a) vollständig raffiniertes Sojabohnenöl und -fett (1);
   b) natürliche gemischte Tocopherole (E306), natürliches D-alpha-Tocopherol, natürliches D-alpha-Tocopherolacetat, natürliches D-alpha-Tocopherolsukzinat aus Sojabohnenquellen;
   c) aus pflanzlichen Ölen gewonnene Phytosterine und Phytosterinester aus Sojabohnenquellen;
   d) aus Pflanzenölsterinen gewonnene Phytostanolester aus Sojabohnenquellen;
G) Milch und daraus gewonnene Erzeugnisse (einschließlich Laktose), außer
   a) Molke zur Herstellung von alkoholischen Destillaten einschließlich Ethylalkohol landwirtschaftlichen Ursprungs;
   b) Lactit;
H) Schalenfrüchte, namentlich Mandeln (Amygdalus communis L.), Haselnüsse (Corylus avellana), Walnüsse (Juglans regia), Kaschunüsse (Anacardium occidentale), Pecannüsse (Carya illinoiesis (Wangenh.) K. Koch), Paranüsse (Bertholletia excelsa), Pistazien (Pistacia vera), Macadamia- oder Queenslandnüsse (Macadamia ternifolia) sowie daraus gewonnene Erzeugnisse, außer Nüssen zur Herstellung von alkoholischen Destillaten einschließlich Ethylalkohol landwirtschaftlichen Ursprungs;
L) Sellerie und daraus gewonnene Erzeugnisse;
M) Senf und daraus gewonnene Erzeugnisse;
N) Sesamsamen und daraus gewonnene Erzeugnisse;
O) Schwefeldioxid und Sulphite in Konzentrationen von mehr als 10 mg/kg oder 10 mg/l als insgesamt vorhandenes SO 2, die für verzehrfertige oder gemäß den Anweisungen des Herstellers in den ursprünglichen Zustand zurückgeführte Erzeugnisse zu berechnen sind;
P) Lupinen und daraus gewonnene Erzeugnisse;
R) Weichtiere und daraus gewonnene Erzeugnisse.

Alle Speisen können in ihrer Schärfe variiert werden.
All dishes can be varied in spiciness.

scharf / spicy vegan vegetarisch / vegetarian

Alle Preise in Euro inkl. aller Steuern und Abgaben. /
Druckfehler und Änderungen vorbehalten.

All prices in Euro including all taxes. /
Changes and printing errors reserved.